



Compiled, 1963, by the SURVEYS AND MAPPING BRANCH,
DEPARTMENT OF MINES AND TECHNICAL SURVEYS,
from aerial photographs taken in 1946 and 1959. Field surveys
1959. Printed 1966.

Copies may be obtained from the Map Distribution Office,
Department of Mines and Technical Surveys, Ottawa.

Partial names update 1982.

SCALE 1:50 000 ÉCHELLE

Miles 1 0 1 2 3 Miles

Metres 1000 500 0 1000 2000 3000 4000 Mètres

Yards 1000 500 0 1000 2000 3000 4000 Verges

CONTOUR INTERVAL 50 FEET
Elevations in Feet above Mean Sea Level
North American Datum 1927
Transverse Mercator Projection

ÉQUIDISTANCE DES COURBES 50 PIEDS
Altitudes en pieds
Réseau géodésique nord-américain unifié (1927)
Projection transverse de Mercator

Rédigée en 1963, par la DIRECTION DES LEVÉS ET DE LA
CARTOGRAPHIE, MINISTÈRE DES MINES ET DES RELEVÉS
TECHNIQUES, d'après des photographies aériennes prises en
1946 et 1959. Levés sur le terrain en 1959. Imprimée en 1966.

Ces cartes sont en vente au Bureau de distribution des cartes,
ministère des Mines et des Relevés techniques, Ottawa.

Mise à jour toponymique partielle effectuée en 1982.

Roads: Routes
all weather: toute saison
dry weather: période sèche
cart track: de terre
trail or portage: sentier ou portage
Railway, normal gauge, single track: Chemin de fer, voie unique (écartement normal)
Power transmission line: Ligne de transport d'énergie
Mine or Open cut: Mine ou fosse à ciel ouvert
Horizontal control point, with elevation: Point géodésique avec cote

454

Building: Bâtiment
School: École
Church: Église
Lighthouse: Phare
River with bridge: Rivière avec pont
Stream, intermittent or dry: Cours d'eau intermittent, ou à sec
Lake intermittent, indefinite: Lac intermittent, rive imprécise
Marsh or Swamp: Marais ou marécage
Depression contours: Courbes de cuvette

Barn: Grange
Post Office: Bureau de poste
Cemetery: Cimetière

Dans cette région, la limite entre les provinces de Québec et de
Terre-Neuve est constituée par la ligne de faite du bassin hydro-
graphique des cours d'eau se jetant dans l'Atlantique; à la date
de mise sous presse cette limite n'avait pas fait l'objet d'un levé
ni d'un bornage.

NATIONAL TOPOGRAPHIC SYSTEM
SYSTÈME NATIONAL DE RÉFÉRENCE CARTOGRAPHIQUE

23 J/5 O-W
EDITION 1(B) EDITION

Référence de cette carte
pour usage militaire:
Military users,
refer to this map as:

SÉRIE A 761 SERIES
CARTE 23 J/5 O-W MAP
ÉDITION 1 MCE EDITION

GLOSSAIRE - GLOSSARY

Fondrière à filaments.....String Bog
Rapides.....Rapids

ÉCHELLE DE CONVERSION DES ALTITUDES
CONVERSION SCALE FOR ELEVATIONS

Mètres 30 20 10 0
Pieds 100 50 0

100 200 300 400 500 600 700 800 900 1000 Feet

N.T.N.
31°39' oulour 563 Mils
0°55' oulour 16 Mils
N.T.N. - Déclinaison de point
N.T.N. - Magnetic north

N'utiliser le diagramme que pour obtenir les valeurs numériques
DECLINAISON MOYENNE APPROXIMATIVE
AU CENTRE DE LA CARTE EN 1965
Variation annuelle décroissante 4.6'
Use diagram only to obtain numerical values
APPROXIMATE MEAN DECLINATION 1965
FOR CENTRE OF MAP
Annual change decreasing 4.6'

QUADRILLAGE DE MILLE MÈTRES
TRANSVERSE UNIVERSEL DE MERCATOR
ZONE 19
ONE THOUSAND METRE
UNIVERSAL TRANSVERSE MERCATOR GRID

DÉSIGNATION DE
LA ZONE
GRID ZONE DESIGNATION

19U

IDENTIFICATION DU CARRE
DE 100 000 m
100 000 m SQUARE IDENTIFICATION

EL

EXEMPLE DE LA MÉTHODE EMPLOYÉE
POUR FIXER DES REPÈRES À 100 MÈTRES PRÈS
EXAMPE OF METHOD USED
TO GIVE A REFERENCE TO NEAREST 100 METRES

99
98
97

95 96 97 98

POINT DE REPÈRE ÉGLISE - CHURCH (ci-dessus)
REFERENCE POINT (as above)

ABSCISSE: Noter le chiffre de la ligne
du quadrillage immédiatement à gauche
du repère.
EASTING: Read number on grid line
immediately to left of point:
Estimer le nombre de dixièmes du carré
entre cette ligne et le repère en direction est:
Estimate tenths of a square from
this line eastward to point:
5
975

ORDONNÉE: Noter le chiffre de la ligne
du quadrillage immédiatement en dessous
du repère.
NORTHING: Read number on grid line
immediately below point:
Estimer le nombre de dixièmes du carré
entre cette ligne et le repère en direction nord:
Estimate tenths of a square from
this line northward to point:
4
984

REFERENCE AU QUADRILLAGE: 975984
GRID REFERENCE:
La prochaine référence similaire est à 100 000 mètres
Nearest similar grid reference 100 000 metres